

TDS 10 / TDS 20 / TDS 30 / TDS 50

SV

BRUKSANVISNING
ELVÄRMARE



Innehållsförteckning

Information om bruksanvisningen.....	1
Säkerhet.....	2
Information om apparaten	4
Transport och lagring.....	6
Montering och installation	6
Manövrering.....	7
Fel och störningar.....	8
Underhåll.....	8
Teknisk bilaga	9
Kassering	9

Information om bruksanvisningen

Symboler

**Varning för elektrisk spänning**

Denna symbol gör uppmärksam på att det finns risk för liv och hälsa pga. elektrisk spänning.

**Varning för varm yta**

Denna symbol gör uppmärksam på att det finns risk för liv och hälsa pga. varma ytor.

**Varning**

Detta signalord betecknar en risk med medelsvår riskgrad som kan leda till döden eller allvarliga personskador om den inte undviks.

**Akta**

Detta signalord betecknar en risk med låg riskgrad som kan leda till lätta eller mindre personskador om den inte undviks.

Information

Detta signalord betecknar viktig information (t.ex. materiella skador), men ingen risk för liv och lem.

**Info**

Hänvisningar med denna symbol hjälper dig att snabbt och säkert kunna utföra ditt arbete.

**Följ anvisningen**

Hänvisningar med denna symbol gör uppmärksam på att bruksanvisningen måste beaktas.

Aktuell bruksanvisning och EU-försäkran om överensstämmelse kan du ladda ner från följande länk:

TDS 10

<https://hub.trotec.com/?id=42379>

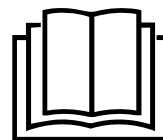
TDS 20

<https://hub.trotec.com/?id=39782>

TDS 30

<https://hub.trotec.com/?id=42381>

TDS 50

<https://hub.trotec.com/?id=39785>

Säkerhet

Läs noggrant igenom denna anvisning före idrifttagning / användning av apparaten och förvara den alltid i uppställningsplatsens/apparatens omedelbara närhet!



Varning

Läs alla säkerhetsföreskrifter och anvisningar.

Att inte iaktta säkerhetsföreskrifter och anvisningar kan orsaka elstötar, brand och / eller allvarliga personskador.

Förvara alla säkerhetsföreskrifter och anvisningar på ett säkert ställe för framtida användning.

Enheten får användas av barn från 8 år och av personer med begränsad fysisk, sensorisk och mental förmåga, eller av personer utan nödvändiga erfarenheter och/eller kunskaper, om de står under uppsikt och har instruerats om enhetens säkra användning och har förstått de faror som är förbundna med detta.

Barn får inte leka med enheten. Rengöring och användarunderhåll får inte genomföras av barn utan uppsikt.



Varning

Barn under 3 år måste hållas på avstånd, om de inte står under uppsikt.

Barn över 3 och under 8 år får endast sätta på och stänga av apparaten, om de står under uppsikt eller har instruerats om apparatens säkra användning och förstår de faror som kan utgå från apparaten, under förutsättning att den har placerats och installerats i dess normala användningsläge.

Barn över 3 och under 8 år får inte sätta i kontakten i eluttaget, inte reglera apparaten, inte rengöra den och / eller inte genomföra de underhållsarbeten som ska utföras av användaren.



Varning

Använd inte apparaten i små rum där det befinner sig personer som inte själva kan lämna rummet och som inte står under ständig uppsikt.

- Använd inte apparaten i explosionsfarliga utrymmen.
- Använd inte apparaten i aggressiva atmosfärer.
- Ställ upp apparaten så att den står upprätt och stadigt.
- Låt apparaten torka efter en fuktrengring. Använd den inte i blött tillstånd.
- Driv eller manövrera inte apparaten med fuktiga eller våta händer.
- Utsätt inte apparaten för direkta vattenstrålar.
- Stick aldrig in föremål eller kroppsdelar i apparaten.
- Täck aldrig över apparaten och transportera den inte under drift.

- Ta inte bort några säkerhetstecken, klistermärken eller etiketter från apparaten. Håll alla säkerhetstecken, klistermärken och etiketter i läsbart skick.
- Sätt dig inte på apparaten.
- Apparaten är ingen leksak. Håll barn och djur på avstånd. Använd endast apparaten under uppsikt.
- Kontrollera före varje användning att apparaten, dess tillbehör och anslutningsdelar inte är skadade. Använd inga defekta apparater eller apparatdelar.
- Säkerställ att alla elkablar som befinner sig utanför apparaten skyddas mot skada (t.ex. genom djur). Använd aldrig apparaten vid skador på elkablar eller nätanslutningen!
- Strömanslutningen måste motsvara uppgifterna i kapitel Teknisk information.
- Sätt i nätkontakten i ett korrekt säkrat kontaktuttag.
- Välj förlängningar för nätkabeln med hänsyn till apparatens anslutningseffekt, kabellängd och användningsändamål. Rulla ut förlängningskablar helt. Undvik elektrisk överbelastning.
- Dra ut nätkabeln ur kontaktuttaget före underhålls-, skötsel- eller reparationsarbeten, genom att ta i nätkontakten.
- Stäng av apparaten och dra ut nätkabeln från kontaktuttaget när du inte använder apparaten.
- Använd aldrig apparaten om du upptäcker skador på nätkontakten eller nätkabeln. Är apparatens anslutningsledning skadade, måste de bytas ut av tillverkaren eller dess kundtjänst eller av någon annan person med liknande kvalifikation, för att undvika risker. Defekta nätkablar utgör en allvarlig hälsorisk!
- Vid uppställningen av apparaten ska minimiavstånden till väggar och föremål samt lagrings- och driftvillkoren iaktas enligt kapitel Teknisk information.
- Använd inte apparaten i närheten av gardiner.
- Säkerställ att luftinsläppet och luftutsläppet är fria.
- Ställ inte upp apparaten på ett brännbart underlag.
- Låt apparaten svalna före transport och / eller underhållsarbeten.
- Använd inte apparaten i närheten av badkar, duschar, simbassänger eller andra behållare som innehåller vatten. Risk för strömstötar!

Ändamålsenlig användning

Använd apparaten uteslutande för att värma upp stängda utrymmen, följ alltid alla tekniska data.

Till den ändamålsenliga användningen hör uppvärmning av:

- Byggcontainrar
- Växthus
- Båthus
- Garage
- Marknadsstånd
- Verkstäder
- Gastronomi
- Lagerrum och hallar
- Fartygsbygge

Ändamålsenlig användning

- Lägg inte föremål, t.ex. kläder, på tork på apparaten.
- Använd inte apparaten i närheten av bensin, lösningsmedel, lack eller andra lättantändliga ångor eller i rum där sådana medier förvaras.
- Apparaten får inte användas i närheten av simbassänger.
- Använd inte apparaten utomhus.
- Använd inte apparaten i närheten av handfat, badkar och andra behållare som innehåller vatten.
Doppa aldrig apparaten i vatten.
- Ställ inte upp apparaten på ett fuktigt resp. översvämmat underlag.
- All annan användning eller hantering än den som anges i denna bruksanvisning är inte tillåten. Om detta inte beaktas utesluts all form av ansvar och samtliga garantianspråk.

Egenmäktiga konstruktionsändringar, till- eller ombyggnationer på apparaten tillåts inte.

Personalkvalifikation

Personer som använder denna apparat måste:

- känna till farorna som uppstår vid arbeten med elektriska apparater i fuktiga miljöer.
- ha läst och förstått bruksanvisningen, särskilt kapitel "Säkerhet".

Underhållsarbeten som kräver att huset öppnas får endast utföras av auktoriserat specialistföretag för elarbeten eller av Trotec.

Symboler på apparaten

Symboler	Betydelse
DO NOT COVER	Skriften på apparaten gör uppmärksam på att inga föremål (som t.ex. handdukar, kläder etc.) får hängas över apparaten eller direkt framför den. Värmeaggregatet får inte täckas över för att undvika överhettning och brandrisk!

Restrisker



Varning för elektrisk spänning

Arbeten på elektriska komponenter får endast genomföras av ett specialistföretag med behörighet.



Varning för elektrisk spänning

Ta ut nätkontakten ur kontaktuttaget innan arbeten påbörjas på apparaten!
Dra ut nätkabeln ur kontaktuttaget genom att ta i nätkontakten.



Varning för varm yta

Delar av detta aggregat kan bli mycket heta och leda till brännskador. Det är nödvändigt att vara särskilt uppmärksam om barn eller andra personer som behöver skyddas finns i närheten!



Varning

Det finns risk för brännskada och fara för elstöt vid olämplig hantering.
Använd enbart apparaten på ändamålsenligt sätt!



Varning

Det kan utgå faror från denna apparat om personer som inte undervisats använder den på ett felaktigt eller icke ändamålsenligt sätt! Beakta personalkvalifikationerna!



Varning

Apparaten är inte en leksak och får inte hamna i barns händer.



Varning

Risk för kvävning!
Låt inte förpackningsmaterialet ligga framme på ett oaktsamt sätt. Det kan utgöra en farlig leksak för barn.



Varning

Det finns brandrisk vid felaktig uppställning.
Ställ inte upp apparaten på ett brännbart underlag.
Ställ inte upp apparaten på mattor med lång lugg.



Varning

Värmeaggregatet får inte täckas över för att undvika överhettning och brandrisk!

Beteende i nödsituationer

1. Stäng av apparaten.
2. Bryt i nödfall strömmen till apparaten: Dra ut anslutningskabeln från nätkontakten genom att ta tag i stickkontakten.
3. Anslut inte en defekt apparat till nätanslutningen igen.

Överhettningsskydd

Apparaten förfogar över en säkerhetstermostat som aktiveras om apparaten överhettas. Apparaten stängs då av automatiskt. Om säkerhetstermostaten är aktiverad måste aggregatet svalna innan man söker efter orsaken till överhettningen. Om problemet kvarstår, ta kontakt med kundtjänst.

Information om apparaten

Beskrivning av apparaten

Det elektriska värmeaggregatet används endast för att generera och fördela varm luft, t.ex. inomhus.

Apparaten genererar värme via en värmespiral. Luften i värmespiralens närhet värms upp. Den uppvärmda luften blåses in i rummet med hjälp av en fläkt.

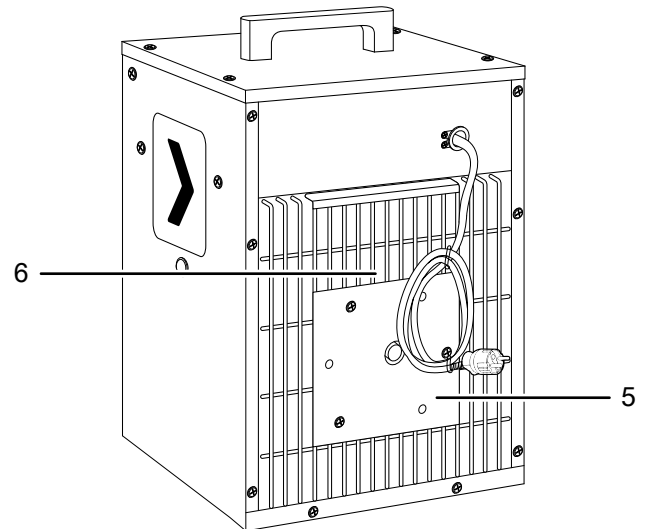
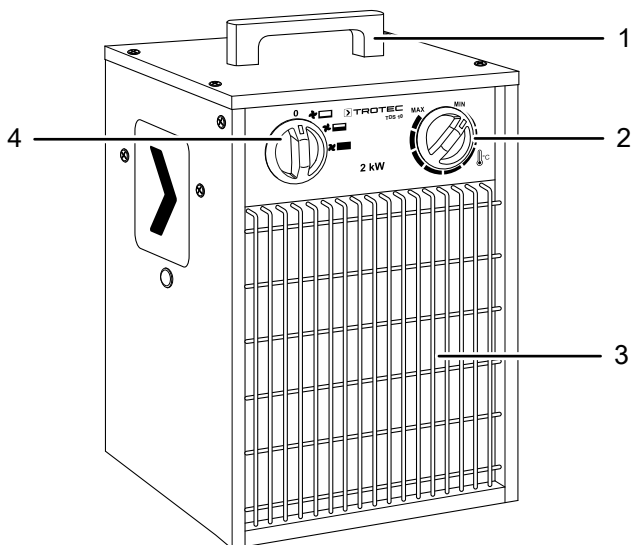
Apparaten har en integrerad termostat och genererar på så sätt en konstant varmluftström.

Fläktdrift utan värmefunktion är också möjlig.

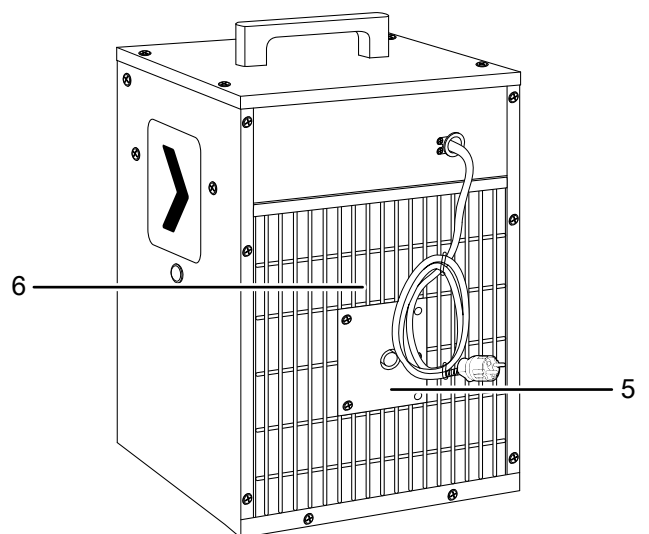
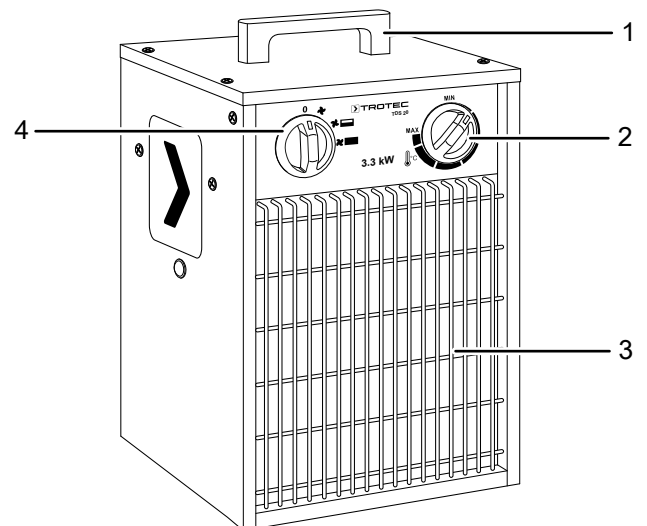
På apparaten TDS 10 är fläktdrift utan värmefunktion inte möjlig.

Bild på apparaten

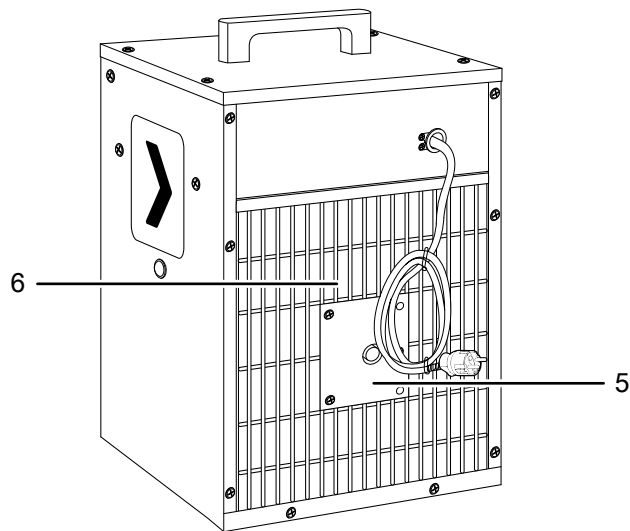
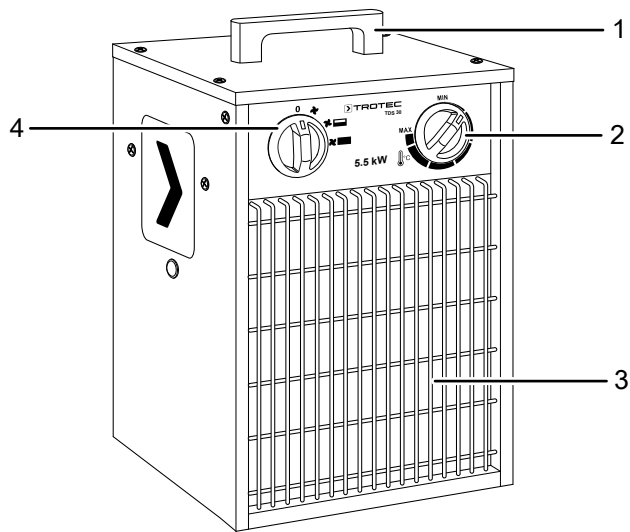
TDS 10



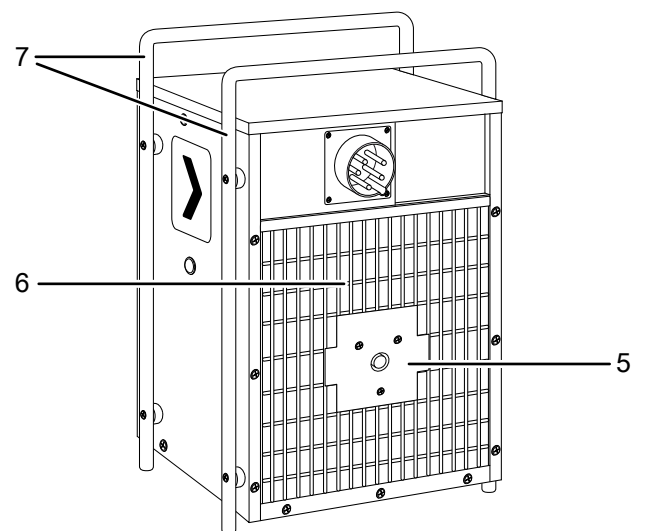
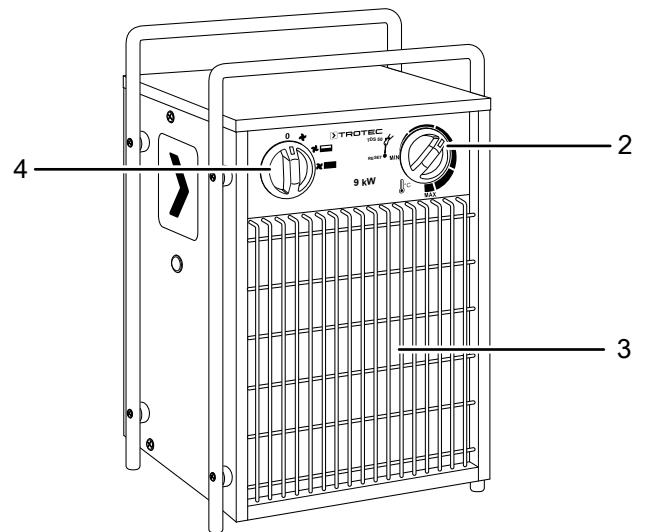
TDS 20



TDS 30



TDS 50



Nr	Beteckning
1	Transporthandtag
2	Vridkontakt termostat
3	Luftutträde
4	Förvalsbrytare ventilation och värmenivåer
5	Luftstyrplåt
6	Luftinsläpp
7	Bärbygel

Transport och lagring

Information

Apparaten kan skadas om den förvaras eller transporteras osakligt. Iaktta informationen om apparatens transport och förvaring.

Transport

För lättare transport är apparaten försedd med ett handtag.

Beakta följande information **före** varje transport:

- Stäng av apparaten.
- Dra ut nätkabeln ur kontaktuttaget genom att ta i nätkontakten.
- Bär inte apparaten med nätkabeln.
- Låt apparaten svalna.

Lagring

Beakta följande information **före** förvaringen:

- Låt apparaten svalna.

Följ följande förvaringsvillkor när apparaten inte används:

- torrt och skyddat mot frost och hetta
- i upprätt position på en plats skyddad mot damm och direkt solljus
- eventuellt kan ett dammskydd användas
- ställ inte några andra apparater eller föremål på apparaten, för att undvika att den skadas

Montering och installation

Leveransomfattning

- 1 x elvärmare
- 1 x anvisning

Packa upp apparaten

1. Öppna kartongen och ta ut apparaten.
2. Ta bort hela förpackningen från apparaten.
3. Rulla ut nätkabeln helt. Försäkra dig om att nätkabeln inte är skadad och skada den inte när den rullas ut.

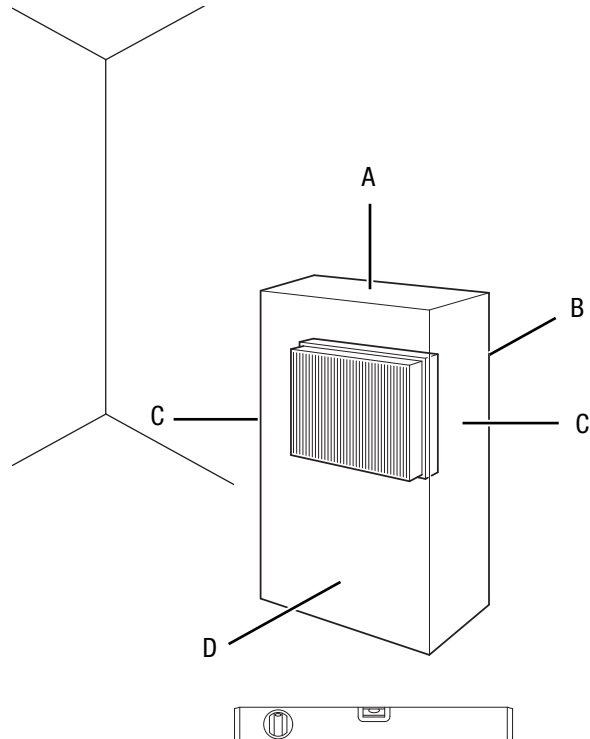
Idrifttagning



Info

Vid den första idrifttagningen eller när apparaten inte används under en längre tid, kan lukt uppstå.

Kontrollera vid uppställningen av apparaten att minimiavstånden till väggar och föremål iaktas enligt kapitel Teknisk information.



- Innan apparaten tas i drift på nytt måste du kontrollera tillståndet på nätkabeln. Om man är osäker på om nätkabeln är oskadd, kontakta kundtjänst.
- Ställ upp apparaten så att den står upprätt och stadigt.
- Undvik att snubbelställen uppstår när nätkabeln eller andra elektriska kablar dras, särskilt om apparaten ställs upp mitt i rummet. Använd kabelbryggor.
- Säkerställ att kabelförlängningarna är helt utrullade.
- Kontrollera att gardiner eller andra föremål inte förhindrar luftströmningen.
- Säkerställ att apparaten inte kan komma i kontakt med fukt resp. vatten.

Ansluta nätkabeln

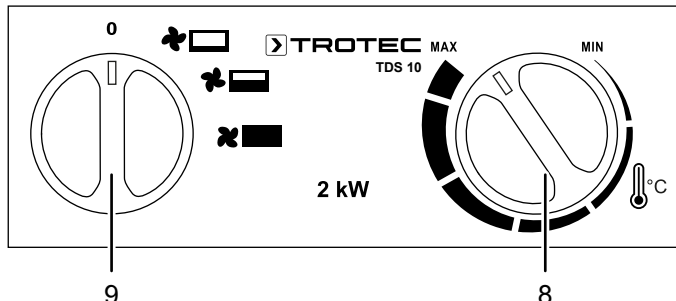
- Sätt i nätkontakten i ett korrekt säkrat kontaktuttag.
- Se till att nätkabeln dras bakom apparaten. Dra aldrig nätkabeln framför apparaten!

Manövrering

- Undvik öppna dörrar och fönster.

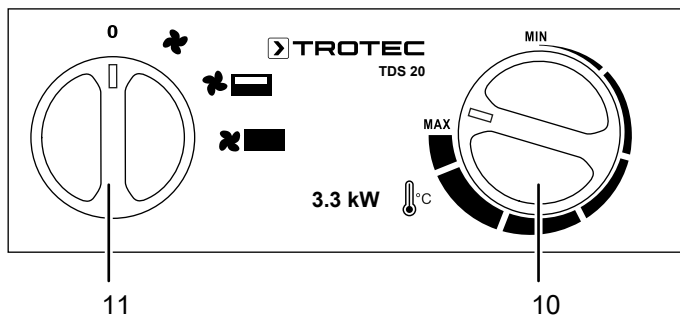
Manöverfält

TDS 10

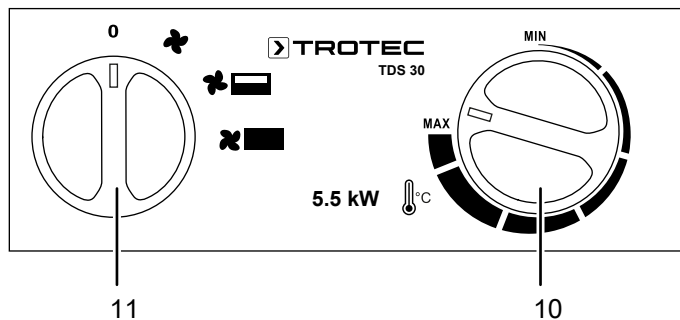


Nr	Beteckning
8	Vridkontakt rumstermostat
9	Förvalsbrytare värmenivåer 0 : Apparaten är avstängd : Värmenivå 1 : Värmenivå 2 : Värmenivå 3

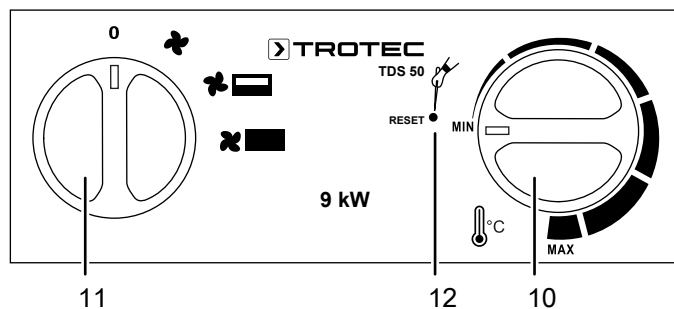
TDS 20



TDS 30



TDS 50



Nr	Beteckning
10	Vridkontakt rumstermostat
11	Förvalsbrytare ventilation och värmenivåer 0 : Apparaten är avstängd : endast ventilation : Värmenivå 2 : Värmenivå 3
12	Reset-brytare

Sätta på apparaten

Efter att apparaten har ställts upp enligt kapitel I drifttagning och är klar för drift, kan den startas.

Ställa in värmenivå

1. Ställ förvalsbrytaren (9) och (11) på önskad värmenivå.

Ställa in rumstermostat

1. Ställ den steglösa vridkontakten (8) och (10) på rumstermostaten på önskad temperatur.

TDS 10 och TDS 20

Rumstermostaten reglerar rumstemperaturen automatiskt:

- Om det inställda värdet överskrids kopplas värmen och ventilationen från.

TDS 30 och TDS 50

- Om det inställda värdet överskrids kopplas värmen bort medan ventilatorn fortsätter att gå.

Urdrifttagning



Varning för elektrisk spänning


Ta inte på nätkontakten med fuktiga eller våta händer.

TDS 10 R / TDS 20

- Vrid förvalsbrytaren (9) och (11) till värmenivån 1 (TDS 10) resp. till ventilation (TDS 20).
- Låt fläkten gå i 3 minuter innan aggregatet stängs av.
- Stäng av apparaten genom att ställa förvalsbrytaren (9) och (11) på position **0**.
- Dra ut nätkabeln ur kontaktuttaget genom att ta i nätkontakten.

- Låt apparaten svalna helt.
- Rengör apparaten enligt kapitel Underhåll.
- Förvara apparaten enligt kapitel Lagring.

TDS 30 R / TDS 50

- Ställ förvalsbrytaren (11) på ventilation .
- Låt fläkten gå i 3 minuter innan aggregatet stängs av.
- Stäng av apparaten genom att ställa förvalsbrytaren (11) på position 0.
- Dra ut nätkabeln ur kontaktuttaget genom att ta i nätkontakten.
- Låt apparaten svalna helt.
- Rengör apparaten enligt kapitel Underhåll.
- Förvara apparaten enligt kapitel Lagring.

Fel och störningar



Varning för elektrisk spänning

Arbeten som kräver att huset öppnas får endast utföras av auktoriserat specialistföretag eller av Trotec.

Apparaten har under produktionen flera gånger kontrollerats avseende felfri funktion. Om det ändå skulle förekomma funktionsstörningar måste apparaten kontrolleras enligt följande lista.

Apparaten startar inte:

- Kontrollera nätanslutningen.
- Kontrollera nätkabeln och nätkontakten avseende skador.
- Kontrollera nätsäkringen på plats.
- TDS 50: Den inre termostaten återställs inte automatiskt. Aktivera Reset-brytaren (12) intill rumstermostatens vridkontakt (10).
- Motorn är ev. defekt. Låt byta ut en defekt motor hos en auktoriserad elfirma.
- Rumstermostaten är ev. defekt. Låt byta ut en defekt rumstermostat hos en auktoriserad elfirma.
- Vänta i 10 minuter innan du startar om apparaten. Låt ett specialistföretag eller Trotec genomföra en elektrisk kontroll om apparaten inte startar.

Apparaten är påsatt, fläkten är igång men värmer inte:

- TDS 10 och TDS 20: Kontrollera rumstemperaturen. Rumstermostaten har ev. stängts av då önskad rumstemperatur uppnåtts.
- Kontrollera om överhettningsskyddet har löst ut, se kapitlet Säkerhet.
- Värmemotståndet har ev. bränts sönder. Låt byta ut ett defekt värmemotstånd hos en auktoriserad elfirma.
- Rumstermostaten är ev. defekt. Låt byta ut en defekt rumstermostat hos en auktoriserad elfirma.

Fläkten går inte:

- Kontrollera om apparaten är påsatt.
- Kontrollera nätanslutningen.
- Kontrollera nätkabeln och nätkontakten avseende skador.
- Fläktmotorn är ev. defekt. Låt byta ut en defekt fläktmotor hos en auktoriserad elfirma.

Luftströmmen är reducerad:

- Kontrollera luftinsläppet och -utsläppet. Luftinsläppet och -utsläppet måste vara fritt. Ta bort eventuell smuts. De lägsta avstånden till väggar och föremål måste beaktas enligt tekniska data!

Apparaten låter mycket resp. vibrerar:

- Kontrollera om apparaten står upprätt och stabilt.

Information

Vänta minst 3 minuter efter alla underhålls- och reparationsarbeten. Starta inte apparaten igen förrän då.

Apparaten fungerar inte felfritt efter kontrollerna?

Kontakta kundservice. Lämna ev. in apparaten för reparation till en auktoriserad elfirma eller Trotec.

Underhåll

Arbeten innan underhåll påbörjas



Varning för elektrisk spänning

Ta inte på nätkontakten med fuktiga eller våta händer.

- Stäng av apparaten.
- Dra ut nätkabeln ur kontaktuttaget genom att ta i nätkontakten.
- Låt apparaten svalna helt.



Varning för elektrisk spänning

Arbeten som kräver att huset öppnas får endast utföras av auktoriserat specialistföretag eller av Trotec.

Rengöring av huset



Varning för elektrisk spänning

Doppa aldrig apparaten i vatten!

Rengör huset med en fuktig, mjuk och luddfri trasa. Se till att det inte tränger in fukt i huset. Försäkra dig om att elektriska komponenter inte kan komma i kontakt med fukt. Använd inga aggressiva rengöringsmedel som t.ex. rengöringssprayer, lösningsmedel, alkoholhaltiga rengöringsmedel eller skurmedel för att fukta trasan.

Torka av huset efter rengöringen.

Teknisk bilaga

Teknisk information

Parameter	Värde			
	TDS 10	TDS 20	TDS 30	TDS 50
Modell				
Värmeeffekt				
Nivå 1:	650 W	endast ventilation	endast ventilation	endast ventilation
Nivå 2:	1300 W	1650 W	2750 W	4500 W
Nivå 3:	2000 W	3300 W	5500 W	9000 W
Luftmängd	186 m ³ /h	335 m ³ /h	458 m ³ /h	708 m ³ /h
Arbetsområde	-20 °C till +45 °C	-20 °C till +45 °C	-20 °C till +45 °C	-20 °C till +45 °C
Nätanslutning	1/N/PE~ 230 V 50 Hz	1/N/PE~ 230 V 50 Hz	3/PE~ 400 V 50 Hz	3/PE~ 400 V 50 Hz
Effektförbrukning max.	2000 W	3300 W	5500 W	9000 W
Nominell strömförbrukning	8,7 A	14,4 A	8 A	13 A
Nätsäkring	16 A	16 A	16 A	16 A
Kontakttyp	CEE 7/7	CEE 7/7	CEE 16 A, 5-polig	CEE 16 A, 5-polig
Kabellängd	1,35 m	1,35 m	1,35 m	-
Ljudtrycksnivå (1 m avstånd)	46 dB(A)	46 dB(A)	51 dB(A)	52 dB(A)
Vikt	3,5 kg	5 kg	6 kg	9,5 kg
Mått (längd x bredd x höjd)	210 x 195 x 310 (mm)	265 x 255 x 395 (mm)	270 x 255 x 400 (mm)	283 x 355 x 515 (mm)
Minsta avstånd från väggar och föremål				
upptill (A):	50 cm	50 cm	50 cm	50 cm
bak (B):	50 cm	50 cm	50 cm	50 cm
på sidan (C):	50 cm	50 cm	50 cm	50 cm
fram till (D):	50 cm	50 cm	50 cm	50 cm

Kassering



Symbolen med en överstruken soptunna på uttjänt elektrisk eller elektronisk utrustning innebär att denna inte får kasseras i hushållssoporna. För kostnadsfri återlämning finns lokala uppsamlingsplatser för uttjänt elektrisk eller elektronisk utrustning. Adresserna finns att få hos de lokala myndigheterna. Du kan även få mer information om av oss tillhandahållna återlämningsanläggningar på vår webbsida www.trotec24.com.

Genom den separata uppsamlingen av avfall från elektrisk och elektronisk utrustning ska återanvändning, materialåtervinning resp. andra former av återvinning av avfallsutrustning såväl som negativa följder på miljön och människors hälsa vid kassering av eventuella farliga ämnen i utrustningen undvikas.

Trotec GmbH & Co. KG

Grebener Str. 7
D-52525 Heinsberg

☎ +49 2452 962-400

☎ +49 2452 962-200

info@trotec.com

www.trotec.com